

L'heure exquise

"O Tempting Hour"

PAUL VERLAINE

Tr. by Ashmore Wingate

M. POLDOWSKI

Dolce calmato *senza riten.* *dim.*

La lu - ne blan - che
The wood's a - glow

pp ben legato

Led. * *Led.* * *Led.* *

cresc. *rit.* *a tempo dim.*

Luit dans les bois; De cha - que bran - che
With sil - ver moon; From ev - 'ry bough

rit. a tempo

Led. * *Led.* *

dim.

Part u - ne voix Sous la ra - mé - e
Soft voi - ces croon In green al - coved,

rit. ff appassionato

dim.

"O bien - ai - méa - e:"
"O well - be - lov - ed!"

cresc. *ff* *dim.*

sono remoto, poco più mosso

L'é - tang re -
And deep is -

cresc. *delicato*

flè - te,
set

Pro - fond mi - roir. La sil - hou -
In the pool's glass, A sil - hou -

poco string.

cresc.
et - te,
ette,

Du sau - le - noir Où le vent
Dark wil - lows' mass, Where the winds

f *acc.*

pleu - re. Re - vons: *acc.*
weep; 'Tis time

poco string. *acc.*

f rit. *f*

c'est l'heu - re,
to sleep.

rall. *passionato* *poco string.*

cresc. *ff* *dim.*

And. *And.*

a tempo *calmato*

Un vaste et ten -
Ten - der and vast,

rall. *p* *a tempo*

And. *And.*

dre A - pai - se - ment sem - ble des - cen - dre
 A qui-et-ness seems To fall, at last,

pp

cresc.

Du fir - ma - ment Que l'astre i - ri - se
 From heav'n as streams the rain - bow star;

cresc.

p *dim. e morendo* *ppp*

C'est l'heu - re ex - qui re - se.
 The hour is rare!

legato

rall. *lento*

„L' HEURE EXQUISE“

À mon ami MURRAY DAVEY

Poésie de Paul VERLAINE.

Musique de POLDOWSKI.
(IRENE WIENIAWSKA.)

1880 - 1932

CHANT Doux et Calme *sans traîner sostenuto* *dim.*

La lu - ne blan - che
Moon's pal - id light

PIANO *pp ben legato*

The first system of the score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a common time signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble. Handwritten annotations include 'pp ben legato' and 'Ped.' with asterisks.

cresc. *rit. a tempo* *dim.*

Luit dans les bois; de cha - que bran - che
Il - luma - in - otes the for - est bran - ches

rit. a tempo

The second system continues the musical piece. The vocal line has a crescendo leading into a ritardando. The piano accompaniment mirrors the vocal line's dynamics. Handwritten annotations include 'Il - luma - in - otes' and 'the for - est'.

dim.

Part u - ne voix sous la ra - mé - e
Voi - ces are heard and this en - tran - ces

The third system concludes the piece with a decrescendo. The vocal line features a melodic phrase that is mirrored in the piano accompaniment. Handwritten annotations include 'are heard and this'.

rit. ff appassionato

dim.

O bien - al - mé - e.
 be - lo - ved.

pressez cresc. *ff* *suivez* *dim.*

trés lointain un peu plus vite

Lé tang re
 Re flec -

cresc. *delicatezza*

flé te Pro - fond - mi - roir, La sil - hou -
 8 wa - ters thir - ron the depths, the sil - hou -

pressez un peu

cresc.
 et te Du sau - le noir Où le vent
 8 ette of will - ows lengths, wind near and

f pleu - - - re *accel.* *dim.* Ré - - - vous

8 8 8

presses un peu *accel.*

frit. c'est l'heu - - - re.
bless'd hour.

rall. *And.* *appassionato*

cresc. *ff* *dim.* *rall.* *p* *rit.*

And. *And.*

a tempo *calmato* Un vaste et *ten - - - dre* A - - - pai - - - se - -
a tempo Won - d'rus - ly *der,* *9* *feel* *this*

And. *pp*

L'heure exquise

ment calm sem - ble des cen - dre Du fir - ma -
 desc - end a - beat me. En - ha - preec Du

cresc.

ment que l'astre i - ri - se c'est l'heu - re ex -
 spac - ions - ness and glo - ry. Bless'd hour

p *morendo* *dim.*

ppp
 qui - se.
 stay

legato

rall. *Lento*
 de plus en plus loin

pp *ppp*